



Ventanas abiertas a la Exportación

Bitácora del pequeño exportador

Houston, TX, USA.

Diciembre 4 de 2003

Genaro Salom gdsalom@revistainterforum.com

Sahnya Shulterbrandt edicion@pymesdominicanas.com

Asistencia Técnica

Carlos López

División Comercio Internacional, Centro de Desarrollo de Pequeños Negocios

Universidad de Houston

T.: (713) 752-8400

Rick Schulze

Centro de Asistencia al exportador americano

Director Regional del Programa de Comercio Internacional

North Texas U.S. Export Assistance Center

2000 East Lamar Boulevard, Suite 430, Arlington, Texas 76006

T.: 817-277-0767

Asistencia Legal

Export Legal Assistance Network ELAN, del SBA

Mark C. Joye, Esq. mjoye@bakerlaw.com

[Baker & Hostetler LLP](#) (Firma privada)

1000 Louisiana Suite 200, Houston, TX 77002-5009

T.: (713) 646-1313 / 14

- Acuerdos de Distribución y Agentes
- Contratos Internacionales
- Acuerdos de Licencias
- Protección de Propiedad Intelectual
- Licencias de Exportación
- Impuestos Nacionales e Internacionales
- Acta de Practicas Corruptas Internacionales
- Regulaciones Anti-Boycott
- Facturas Pro Forma
- Resolución de Disputa y Arbitraje
- Tarifas Aduanales
- Cartas de Crédito

Asistencia Financiera

SBA Recursos de Financiamiento

Houston District Office Finance Department

T.: (713) 773-6500

Para exportaciones ya existentes y EWCP
Najla Tanous
HDO Internacional Trade Officer
T.: (713) 773-6522 / 23

Fuentes de Financiamiento más activas

United Central Bank

Nars Kahn, Vicepresidente
T.: (713) 779-3338

J.P. Morgan Chase Bank

John Hernández, Vice Presidente
T. (713)640-3384

Sterling Bank

Raymond T. De Sola, Gerente de Banca Internacional
T.: (713) 507-7182

Metro Bank




Dennos Ho. Vice Presidente Financiamiento Comercial
T.: (713) 414-3549

Financiamiento Para Pequeños Exportadores

Fuente: SBA (Agencia Federal Para el Desarrollo de la Pequeña Empresa)

<http://www.sba.gov/espanol/Financiamiento/financiamiento.html>

Préstamos para beneficio de exportadores y prestamistas:

-  ExportExpress
-  Préstamo para Capital de Trabajo de Exportación
-  Préstamo para Comercio Internacional

Préstamos ExportExpress

El Préstamo ExportExpress de la SBA combina la asistencia técnica y financiera para ayudar a los pequeños negocios que tienen dificultad para obtener financiamiento de exportación adecuado. El SBA ExportExpress es el programa de financiamiento de exportación más flexible, ya que puede utilizarse para una gran cantidad de usos.

Uso de los Fondos

Los préstamos ExportExpress de la SBA están disponibles para asistir a los pequeños negocios a desarrollar o ampliar sus mercados de exportación. Los fondos se pueden utilizar para:

- ✚ Financiar actividades para el desarrollo de la exportación tales como participación en una exposición en el extranjero o la traducción de literatura acerca de un determinado producto.
- ✚ Financiar transacciones específicas en operaciones en el extranjero.
- ✚ Líneas de crédito revolventes para la exportación.
- ✚ Adquirir, construir, renovar, mejorar o ampliar instalaciones o equipos en los Estados Unidos que se utilicen en la producción de productos o servicios para la exportación.
- ✚ Financiar cartas de crédito en proceso que se utilicen en licitaciones o como fianzas en contratos extranjeros.

Prestamistas Participantes

Todos los prestamistas aprobados en el programa doméstico de préstamos SBAExpress están autorizados de manera automática para participar en el programa de préstamos ExportExpress de la SBA. Los prestamistas que manejan este tipo de préstamos utilizan procedimientos simplificados y rápidos en la revisión y la aprobación de los préstamos. También usan sus propios análisis, procedimientos y documentación. Cuando las solicitudes de préstamo están listas, se las somete a la SBA, donde se revisan para determinar si cumplen con los requisitos; por lo general la SBA les da una respuesta a los prestamistas en un plazo de 36 horas o menos.

Porcentaje Garantizado

La cantidad máxima de los préstamos ExportExpress es de \$150,000, y la SBA les garantiza a los prestamistas participantes el pago de 85 por ciento del préstamo.

Requisitos

Tienen derecho a este tipo de préstamos todos los negocios que cumplan los requisitos normales para un préstamo garantizado de la SBA, y que hayan estado en operación (no necesariamente en exportación) por lo menos durante un año.

Asistencia Técnica

La SBA ofrece asistencia técnica en los centros de asistencia a exportadores, en cooperación con la red de socios de la SBA. Una vez aprobado un préstamo ExportExpress, un representante del centro de asistencia a exportadores se pone en contacto con el prestatario para ofrecerle la asistencia que necesite.

Préstamo de Capital de Trabajo Para Exportación (EWCP)

Muchas pequeñas empresas invierten tiempo y recursos en desarrollar contactos para su negocio de exportación y luego se dan cuenta de que no pueden obtener el crédito que necesitan para concluir la venta. Muchos exportadores encuentran que, a pesar de su buen crédito, a veces los prestamistas se muestran reacios a darles financiamiento. Las compañías en busca de financiamiento pueden haber llegado al límite de su crédito o no tener

el tipo o la cantidad requerido de colateral. Aquí es donde los préstamos para capital circulante para exportación (EWCL por sus siglas en inglés de Export Working Capital Loan) entran en juego.

Características del préstamo:

Garantía de 90 por ciento hasta un \$1 millón

Honorarios bajos

Términos flexibles

Entrega rápida

Apoyo a transacciones individuales o ventas múltiples como crédito revolving

Proceso de solicitud simplificado

Compromiso preliminar

Uso de los Fondos

- ✚ Para comprar productos terminados para la exportación o adquirir inventario para exportar
- ✚ Para financiar costos de pre-exportación como mano de obra y materiales utilizados en la fabricación de un producto para la exportación
- ✚ Para financiar costo de la mano de obra en Estados Unidos y gastos generales en compañías que exportan servicios
- ✚ Para financiar cartas de crédito en proceso utilizadas para licitaciones o como fianzas
- ✚ Para financiar cuentas por cobrar en el extranjero

Porcentaje Garantizado

La SBA garantiza el 90 por ciento de los préstamos EWCL hasta en un máximo de \$1 millón.

Si un EWCL se combina con un préstamo para comercio internacional, la SBA puede garantizar hasta \$1.25 millones para capital de trabajo y financiamiento de activos fijos.

Requisitos

Los requisitos que los negocios deben cumplir para obtener estos préstamos son los mismos que para los ExportExpress.

Garantía Necesaria

Derecho de embargo en todos los artículos financiados con el préstamo EWCL, tales como inventario para exportación y cuentas por cobrar en el extranjero.

Asignación de fondos a las cartas de crédito, documentos al cobro y cuentas por cobrar en el extranjero.

Otros activos en la medida que sea necesario.

Garantías personales de los dueños (que tengan 20 por ciento o más de interés en la propiedad) y directivos principales, si fuera apropiado.

Tasas de Interés y Honorarios

El prestamista y el prestatario negocian la tasa de interés, que puede ser variable.

La SBA cobra un honorario de garantía del 0.25 por ciento de la cantidad que garantiza del préstamo, para plazos de vencimiento de 12 meses o menos.
Vencimiento del Préstamo

Por lo general la garantía del préstamo vence a los 12 meses. Al final de este período el prestatario puede solicitar que se le extienda una nueva garantía.

Solicitud

Un prestatario que participa en este programa puede someter una solicitud para una garantía de la SBA a nombre del exportador, o el exportador puede solicitar directamente a la SBA un Compromiso Preliminar [PC por las siglas en inglés de Preliminary Commitment]. Los PC son válidos por 60 días. Los prestamistas tienen que solicitarle a la SBA un Compromiso Preliminar.

Las solicitudes para los préstamos EWCL de la SBA están disponibles en línea en www.sba.gov-oit-finance-downform.html

Los prestamistas preferenciales pueden solicitar autorización completa para aprobar los préstamos en vez de someter las solicitudes a la SBA.

Préstamos para Comercio Internacional

Los préstamos de la SBA para comercio internacional ayudan a los pequeños negocios dedicados en la exportación o que se están preparando para entrar en el terreno de la exportación, o que están sufriendo efectos negativos de la competencia que les hacen los productos importados. Bajo este programa la SBA puede garantizar hasta \$1.25 millones en préstamos combinados para capital de trabajo, instalaciones y equipos.

Uso de los Fondos

Activos Fijos - Los fondos se pueden utilizar para adquirir terreno y edificios; construir nuevas instalaciones; renovar o ampliar las instalaciones actuales; comprar o reacondicionar maquinaria, equipos y aditamentos fijos; y hacer otras mejoras que se utilizarán en los Estados Unidos para producir bienes o servicios.

Capital de Trabajo - Los fondos también se pueden utilizar como un préstamo permanente para capital de trabajo o para financiar una transacción específica bajo las estipulaciones de este tipo de préstamos (Préstamo Para Capital de Trabajo de Exportación)

Nota: Los fondos de los préstamos para comercio internacional no se pueden utilizar para refinanciar deudas.

Porcentajes y Cantidades Garantizados

La SBA puede garantizar hasta el 85 por ciento de un Préstamo Para Comercio Internacional de hasta \$150,000 para la parte de capital de trabajo permanente y activos fijos. Para préstamos de más de \$150,000, la garantía es de hasta 75 por ciento. En cuanto a cantidades, en los Préstamos Para Comercio

Internacional la SBA puede garantizar hasta \$1 millón tanto para capital de trabajo como para activos fijos, pero la garantía combinada no puede exceder \$1.25 millones.

Requisitos

El solicitante tiene que demostrar que los fondos del préstamo le van a permitir expandir su mercado de exportación o desarrollar nuevos mercados, o que el negocio ha sido o está siendo afectado negativamente por la competencia que le representa las importaciones.

Plazos de Vencimiento

Los préstamos para instalaciones o equipos pueden tener un plazo máximo de vencimiento de hasta 25 años. La parte del préstamo utilizada para capital de trabajo se puede hacer siguiendo las estipulaciones de un Préstamo Para Capital de Trabajo de Exportación. El plazo de vencimiento es por lo general de 12 meses o menos si el financiamiento es para una línea de crédito circulante. El plazo para un préstamo de capital de trabajo permanente puede ser de hasta 10 años.

Garantía Necesaria

Para este tipo de préstamos sólo se aceptan garantías ubicadas en Estados Unidos, sus territorios y posesiones. El prestamista toma un derecho de embargo o primera hipoteca sobre los activos fijos financiados bajo este programa.

Términos, Tasas de Interés y Honorarios

Los términos o condiciones y las tasas de interés se negocian entre el solicitante y el prestamista. La SBA cobra un honorario de 0.25 por ciento por garantizar un préstamo con un plazo de 12 meses o menos. Para plazos más largos, el honorario de garantía de la SBA es el mismo que para cualquier préstamo garantizado bajo el programa 7(a).

Información

T.: 1-800-827-5722 / 1-800-8-ASK-SBA

E-mail: answerdesk@sba.gov

TDD: 704-344-6640

Sus derechos a equidad en las regulaciones: 1-888-734-3247

Directorio de Referencias

A Basic Guide to Exporting

U.S. Department of Commerce in Cooperation with Unz & Co., Inc.

<http://www.unzco.com/basicguide/index.html>

16 capítulos en inglés con toda la información referente a las exportaciones

Licencia de Exportación

Bureau of Industry and Security www.bis.doc.gov

Formulario SED

<http://www.census.gov/foreign-trade/regulations/forms/index.html#future>

Trade Information Center 1 800-USA-TRAD

Export-Import Bank of the US <http://www.exim.gov/>

Eventos

CONSTRUEXPO 2004

Fecha: 5 al 8 de Febrero

Organizadores: Cámara Salvadoreña de la Industria de la Construcción

Lugar: San Salvador, El Salvador

Descripción: Ofrecerá a los profesionales del sector la oportunidad de participar en charlas técnicas y actividades especiales para la concreción de negocios

T.: (503)263-5344, 263-6517, 263-6522

Fax: (503)263-6518

casalco@navegante.com.sv <http://www.casalco.org.sv>

HARDWARE EXPO

Fecha: 6 al 8 de Febrero

Organizadores: Exhibition Group

Lugar: Roberto Clemente Coliseum, San Juan, Puerto Rico

Descripción: Feria de artículos ferreteros y construcción más grande del Caribe.

T.: (787)792-4939

Fax: (787)792-4925

exhibiti@coqui.net <http://www.hardwareshowpr.com>

Expocomer 2004

Fecha: 3 al 7 de Marzo

Organizadores: Cámara de Comercio, Industrias y Agricultura de Panamá.

Lugar: Panamá

Descripción: La exposición mas prestigiosa de América Latina con productos dentro del sector comercial, industrial y de servicio de África, América, Asia, el Caribe y Europa.

T.: (507)227-0033 / 227-0034

Fax: (507)227-0115

expo@expocomer.com <http://www.expocomer.com>

Sial China

Fecha: 30 de Marzo al 1 de Abril

Organizadores: Sial China

Lugar: China

Descripción: Feria Internacional #1 Exhibición de Bebidas/ Comidas/Vinos

T.: +33(0)149685186 / +33(0)149685237

Fax: +33(0)149685411
inaessens@exposium.fr / slesommier@exposium.fr <http://www.sialchina.com>

Feria Internacional de Canarias.

Fecha: 5 al 9 de Mayo

Organizadores: Institución Ferial de Canarias de las Palmas de Gran Canaria (INFECAR)

Lugar: Instalaciones de la Institución Ferial de Canarias

Descripción: Esta feria contara con la participacion de 130 expositores de Latinoamérica con el fin de ampliar relaciones comerciales entre nuestras islas.

T.: 828-01 02 03 / 928-41 43 90

Fax: 928-41 17 10

info@infecar.es <http://www.infecar.es>

Fithep Mercosul, Brasil

Fecha: 28 de Junio al 1 de Julio

Organizadores: Publitec y Rimini Fiera

Lugar: Expocenter Norte - Pabellon Amarilo, San Pablo, Brasil

Descripción: Unica feria especializada en el sector de heladeria y confiteria.

T.: (5511)3813-1808

Fax: (5511)3813-0625

Publitechbrasil@terra.com.br <http://www.publitech.com>

Lecturas Recomendadas

PymesDominicanas.Com www.pymesdominicanas.com

Revista INTER-FORUM www.revistainterforum.com